

Kyoto National Museum International Symposium

MUSEUM EDUCATION IN ASIA TODAY

Case Studies from National Museums of
Korea, Singapore, and Japan

Saturday, February 4, 2023, 13:00–17:00 JST (GMT+9)

Hybrid Format: Kyoto National Museum (Heisei Chishinkan Lecture
Theater) and Online Zoom Webinar

Simultaneous Interpretation in English, Japanese, Korean, and Chinese



©National Ainu Museum 国立アイヌ民族博物館



チョヘジン(曹惠珍)

韓国 国立清州博物館
教育担当 学芸研究士

CHO Hyejin

Curator of Education
Cheongju National Museum,
Korea



フーミンリ(胡敏莉)

シンガポール国立博物館
副館長

FOO Min Li

Assistant Director
National Museum of Singapore

笹木 一義

国立アイヌ民族博物館
研究学芸部 研究主査

SASAKI Kazuyoshi

Senior Fellow

National Ainu Museum, Japan



水谷 亜希

京都国立博物館
教育室 主任研究員

MIZUTANI Aki

Curator of Education
Kyoto National Museum, Japan



アジアの博物館教育は、いま

— 国立博物館の事例から —

2023年2月4日(土) 13時~17時(日本時間)

ハイブリッド式(会場: 京都国立博物館 平成知新館講堂 / オンライン)
同時通訳(日・英・韓・中)

京都国立博物館国際シンポジウム

会場参加 申し込み

先着100名

締め切り: 1月27日(金) 17:00(日本時間)

※ 無料(ただし、当日の観覧券等が必要)



IN-PERSON SYMPOSIUM REGISTRATION

Limit 100 registrants

Registration deadline: Friday, January 27, 17:00 (JST)

❖ Symposium admission is free with museum admission

オンライン参加

ZOOMウェビナー 登録

※ シンポジウムは録画され、アーカイブされる予定。オンラインビデオへのリンクは、登録者に送付される。



ONLINE ZOOM WEBINAR REGISTRATION

❖ Symposium will be recorded and archived. Links to online videos will be emailed to registered participants.

日本における博物館教育（ミュージアム・エデュケーション）は、この分野の先進国である欧米の理念や手法を積極的に取り入れ、進展してきました。欧米の博物館教育の動向は常に注視され、頻繁に紹介されています。また、欧米の大学で博物館教育学を修めた人々が、日本各地で教育普及担当として活躍しています。

一方、地理的に近いアジア地域の博物館においても、様々な教育プログラムが積極的に行われてきましたが、これまで担当者同士の交流は限られていました。このシンポジウムでは、隣人同士が互いのバック・グラウンドと現状を開かれた場で共有し、参加者とともに学び合うことで、これからの博物館教育のあり方を探ろうとするものです。

Museum education in Japan has been strongly influenced by the ideas and practices of museums in Europe and the United States, long considered to be leaders in the field. Accordingly, Japanese museum professionals—some of whom have themselves studied museology and museum education abroad—have regularly introduced Western museum trends and developments into Japan.

In contrast, there has been less flow of information among educators at museums within Asia, despite their geographical and cultural proximity and their wide range of innovative educational programs. In this symposium, we consider new possibilities for the future of museum education by highlighting a variety of initiatives taking place in four national museums in Asia.

プログラム

- 13:00～13:05 開会の挨拶 松本 伸之（京都国立博物館 館長）
13:05～13:45 事例報告・趣旨説明 水谷亜希（京都国立博物館）
「博物館と人を繋ぐ—文化財ソムリエと京博ナビゲーター」
13:45～14:25 事例報告 チョヘジン（曹惠珍）氏（韓国 国立清州博物館）
「過去と遊ぶ—韓国国立中央博物館のこども博物館」
14:25～14:35 休憩
14:35～15:15 事例報告 フーミンリ（胡敏莉）氏（シンガポール国立博物館）
「つながりの創造—来館者を魅了するシンガポール国立博物館」
15:15～15:55 事例報告 笹木 一義氏（国立アイヌ民族博物館）
「多民族共生に向けた博物館教育の試みと、「探究展示 テンパテンパ」」
15:55～16:05 休憩・会場調整
16:05～16:50 参加者からの質問をふまえて登壇者がディスカッション
16:50～17:00 閉会の挨拶 栗原 祐司（京都国立博物館 副館長）

Program

- 13:00-13:05 Greetings MATSUMOTO Nobuyuki, Director, Kyoto National Museum
13:05-13:45 Connecting Museums and People: Cultural Property Sommeliers and Kyohaku Navigators MIZUTANI Aki, Curator of Education, Kyoto National Museum
13:45-14:25 Playing with the Past: The Children's Museum of the National Museum of Korea CHO Hyejin, Curator of Education, Cheongju National Museum, Korea
14:25-14:35 Break
14:35-15:15 Creating Connections: Engaging Audiences at the National Museum of Singapore FOO Min Li, Assistant Director, National Museum of Singapore (NMS)
15:15-15:55 A Museum Education Project on Multi-Ethnic Coexistence and Our Interactive Stations "Tempatempa" SASAKI Kazuyoshi, Senior Fellow, National Ainu Museum
15:55-16:05 Break
16:05-16:50 Discussion and Audience Q & A
16:50-17:00 Closing Remarks KURIHARA Yūji, Deputy Director, Kyoto National Museum

お問い合わせ

〒605-0931 京都市東山区茶屋町527
京都国立博物館 学芸部 調査・国際連携室
research_kyohaku@nich.go.jp
075-531-7518

CONTACT

Kyoto National Museum
Department of Research and Curatorial Collaboration
527 Chaya-cho, Higashiyama-ku Kyoto 606-8416
research_kyohaku@nich.go.jp
+81(0)75-531-7518

当日のプログラム及びその他の情報は、当館のウェブサイトをご参照ください。
Symposium program and more information is available on the museum website.

www.kyohaku.go.jp

主催：京都国立博物館 Organized by the Kyoto National Museum